JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 9 JULY 1996 | No. 1996/131 | MARDI 9 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 9 July 1996

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 61 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	139th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 9 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	139e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

The provisional list of speakers (No.2) for the general debate of the fifty-first session of the General Assembly is now available at the General Assembly Secretariat Services ranch (Room S-3670J).

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante et unième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du Secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-3670J).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	37th meeting (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	38th meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	37e séance (privée)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	38e séance (privée)	Salle de conférence 1

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL CONTRACT PRACTICES

Twenty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 3

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES EN MATIÈRE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

10 a.m.-1 p.m.	26th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	27th meeting	Trusteeship Council Chamber

Operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment [4]

Informal dialogue with country teams

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

10 heures à 13 heures	26e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	27e séance	Salle du Conseil de tutelle

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internatioanle pour le développement [4]

Dialogue informel avec les équipes de pays

ANNOUNCEMENTS

The meetings of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development have been postponed until next week. The new proposed dates for the meetings are 18 and 19 July (Thursday and Friday). The meetings will be held at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Secretariat of the Subgroup on Coordination of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace informs the delegations that a provisional text is available in Room S-3380.

* * *

The following document of the Economic and Social Council is available for delegations in advance unedited form in front of Room S-3127:

Regional cooperation in the Economic, social and related fields.

This document will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The *State of World Population 1996 Report* from the United Nations Population Fund on the causes and implications of today's rapid urban population growth is now available on the World Wide Web in English (http://www.unfpa.org/swp96.html) and in French (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont96f.html).

AVIS

Les séances du Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement ont été reportées à la semaine prochaine. Les nouvelles dates proposées sont les 18 et 19 juillet (jeudi et vendredi). Les séances auront lieu à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le secrétariat du Sous-Groupe de la coordination du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations qu'un texte provisoire est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

Le document suivant du Conseil économique et social, non révisé, est à la disposition des délégations devant le bureau S-3127:

Coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Ce document sera examiné à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le *Rapport sur l'état de la population mondiale 1996* du Fonds des Nations Unies pour la population sur les causes et les conséquences de la croissance rapide de la population urbaine est disponible sur le World Wide Web en anglais (http://www.unfpa.org/swp 96.html) et en français (http://www.unfpa.org/swp96-fr/cont 96f. html).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 9 July 1996

Mardi 9 juillet 1996

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: coordination segment)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : débat consacré aux questions de coordination)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence E

GROUP OF 77
(on the Economic and Social Council matters: Administrative Committee on Coordination)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Conseil économique et social : Comité administratif de coordination)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The next meetings of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will take place on Wednesday, 10 July 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1. The Open-ended Working Group will continue its exchange of views on its draft report. For technical reasons, there will be no revised draft report available before the meeting. The draft report dated 20 June 1996 is available in Room S-3380.

* * * *

The Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace will hold informal consultations on Wednesday, 10 July 1996, at 10 a.m. in Conference Room 9. A revised non paper is available in Room S-3380.

* * * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The eighth meeting of the Inter-Agency Committee on Sustainable Development will be held from 10 to 12 July 1996 in Conference Room 8.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Les prochaines séances du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se tiendront le mercredi 10 juillet 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1. Le Groupe travail poursuivra l'échange de vues sur son projet de rapport. Pour des raisons techniques, aucune version révisée du projet de rapport ne sera disponible avant la séance. Le projet de rapport daté du 20 juin 1996 est disponible dans le bureau S-3380.

* * * *

Le Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix tiendra des consultations officieuses le mercredi 10 juillet à 10 heures dans la salle de conférence 9. Un non-document révisé est disponible au bureau S-3380.

* * * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La huitième réunion du Comité interinstitutions sur le développement durable aura lieu du 10 au 12 juillet 1996 dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Panel discussion

Delegations are invited to a panel discussion on the United Nations System-wide Special Initiative on Africa. The moderator will be H.E. Mr. Karel Kovanda, Permanent Representative of the Czech Republic to the United Nations and Acting President of the Economic and Social Council. The panelists include Mr. James Gustave Speth, Administrator of the United Nations Development Programme and Co-Chair of the United Nations Special Initiative, Mr. Nitin Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, Ms. Thelma Awori, United Nations Resident Coordinator in Zimbabwe, and Mr. Kwesi Botchwey, former Minister of Finance of Ghana and presently a Harvard Fellow. The panel discussion will begin at 5 p.m. on Wednesday, 10 July 1996, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Briefings

An informal briefing by the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs on the Secretary-General's report to the Economic and Social Council and to the General Assembly on "Strengthening of the coordination of emergency humanitarian assistance of the United Nations" (agenda item 5) will be held on Wednesday, 10 July 1996, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

An informal briefing by the Executive Secretaries of the five regional commissions on "Regional cooperation in the economic, social and related fields", chaired by the President of the Economic and Social Council, will be held on Monday, 15 July 1996, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Table ronde

Les délégations sont invitées à assister à une table ronde sur l'Initiative spéciale à l'échelle des Nations Unies pour l'Afrique. S.E. M.Karel Kovanda, Représentant permanent de la République tchèque auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président par intérim du Conseil économique et social, sera le modérateur. Les participants seront M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et Coprésident de l'Initiative spéciale des Nations Unies, M. Nitin Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, Mme Thelma Awori, Coordonnatrice résidente des Nations Unies au Zimbabwe, et M. Kwesi Botchwey, ancien Ministre des finances du Ghana et titulaire d'un fellowship à Harvard. La table ronde commencera à 17 heures le mercredi 10 juillet 1996 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Réunions d'information

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires tiendra une réunion d'information officieuse sur le rapport du Secrétaire général au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale sur le renforcement de la coordination de l'aide humanitaire d'urgence des Nations Unies (point 5 de l'ordre du jour) le mercredi 10 juillet 1996 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Les Secrétaires exécutifs des cinq commissions régionales tiendront une réunion d'information officieuse, présidée par le Président du Conseil économique et social, sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes le lundi 15 juillet 1996 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 8 July 1996

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — 701st meeting

Consideration of the draft report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Draft general resolution

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Cuba, Chile, New Zealand, Côte d'Ivoire and the Syrian Arab Republic, as well as by the Acting Chairman.

Draft resolution on specific conditions prevailing in American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, the Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands

Statements were made by Cuba, New Zealand, China, the Islamic Republic of Iran, Chile, Côte d'Ivoire and Papua New Guinea, as well as by the Acting Chairman.

702nd meeting

Question of the dissemination of information on decolonization

Following statements made by the representatives of Cuba, New Zealand, the Islamic Republic of Iran and Côte d'Ivoire, as well as by the Acting Chairman, the Subcommittee adopted the draft of this report, as amended.

Consideration of the draft report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Draft general resolution

Draft resolution on specific conditions prevailing in American Samoa, Anguilla and Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands and United States Virgin Islands

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 8 juillet 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — 701e séance

Examen du projet de rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Projet de résolution générale

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, de Cuba, du Chili, de la Nouvelle-Zélande, de la Côte d'Ivoire et de la République arabe syrienne, ainsi que par le Président par intérim.

Projet de résolution sur les conditions qui règnent dans les territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba, de la Nouvelle-Zélande, de la Chine, de la République islamique d'Iran, du Chili, de la Côte d'Ivoire et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, ainsi que par le Président par intérim.

702e séance

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation

Après avoir entendu des déclarations des représentants de Cuba, de la Nouvelle-Zélande, de la République islamique d'Iran et de la Côte d'Ivoire, ainsi que du Président par intérim, le Sous-Comité adopte le projet de rapport, tel qu'il a été modifié.

Examen du projet de rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Projet de résolution générale

Projet de résolution sur les conditions qui règnent dans les territoires suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines

Following statements made by the representative of New Zealand and by the Acting Chairman, the Subcommittee adopted the draft report, as amended.

Question of Tokelau

The Subcommittee adopted the inclusion of two new paragraphs on the question of Tokelau wherein it recommended that, following the related changes to the legislative framework for Tokelau, the draft resolution on specific conditions prevailing in that Territory would be considered and adopted by the Special Committee.

Adoption of the report

The Subcommittee adopted by consensus its draft report on the question of the Non-Self-Governing Territories of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Tokelau, the Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands, as well as on the question of the dissemination of information on decolonization.

Closure of the session

The Subcommittee concluded its programme of work for the 1996 session.

Après des déclarations du représentant de la Nouvelle-Zélande et du Président par intérim, le Sous-Comité adopte le projet de rapport, tel qu'il a été modifié.

Question de Tokélaou

Le Sous-Comité décide de l'insertion de deux nouveaux paragraphes sur la question de Tokélaou par lequel il recommande qu'à la suite des changements pertinents apportés au cadre juridique pour Tokélaou, le projet de résolution sur les conditions particulières existant dans ce Territoire soit examiné et adopté par le Comité spécial.

Adoption du rapport

Le Sous-Comité adopte par consensus le projet de rapport sur la question des territoires non autonomes suivants : Samoa américaines, Anguilla, Bermudes, Îles Vierges britanniques, Île Caïmanes, Guam, Montserrat, Pitcairn, Sainte-Hélène, Tokélaou, Îles Turques et Caïques et Îles Vierges américaines, ainsi que sur la question de la diffusion d'informations sur la décolonisation.

Clôture de la session

Le Sous-Comité termine son programme de travail pour la session de 1996.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

24th meeting

Operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment: follow-up to policy recommendation of the General Assembly [4 (a)]

The Council began its consideration of the sub-item and heard an introductory statement by the Director for the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs.

Statements were made by the representatives of Ireland (on behalf of the European Union), the Russian Federation, Ghana, China, Tunisia and the United States.

Statements were also made by the representatives of UNICEF, UNFPA and WFP.

The Director of the Division for Policy Coordination and Economic and Social Council Affairs made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

24e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au ser- vice de la coopération internatioanle pour le développement : suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [4 a)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), de la Fédération de Russie, du Ghana, de la Chine, de la Tunisie et des États-Unis.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'UNICEF, du FNUAP et du PAM.

Le Directeur de la Division de la coordination des politiques et des affaires du Conseil économique et social fait une déclaration.

25th meeting

The Council resumed its consideration of agenda item 4 (a) and heard statements by the representatives of South Africa, the Philippines, Belarus, Canada, Bangladesh, Indonesia, India, Jamaica and Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and by the observers for Switzerland and the Republic of Korea.

The representative of UNDP also made a statement.

The representative of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development made a statement in response to questions raised.

The Council thus concluded its general consideration of the sub-item.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 8 JULY 1996

1502nd meeting

Opening of the session

The fifty-seventh session was declared open by its Chairman.

The High Commissioner for Human Rights made a statement.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda (CCPR/C/112).

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted its programme of work for the session, heard reports from the Chairpersons/Rapporteurs of the Working Groups on communications and on article 40 and approved lists of issues to be taken up during the consideration of the initial report of Brazil and the third periodic report of Peru.

1503rd (closed) meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee considered the item in closed session.

25e séance

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa a) du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Afrique du Sud, des Philippines, du Bélarus, du Canada, du Bangladesh, de l'Indonésie, de l'Inde, de la Jamaïque et du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), ainsi que des observateurs de la Suisse et de la République de Corée.

Le représentant du PNUD prend également la parole.

Le représentant du Département de la coordination des politiques et du développement durable répond aux questions posées.

Le Conseil termine ainsi l'examen général de cette question.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 8 JUILLET 1996

1502e séance

Ouverture de la session

Le Président déclare ouverte la cinquante-septième session du Comité.

Le Haut Commissaire pour les droits de l'homme fait une déclaration.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire (CCPR/C/112).

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité adopte le programme de travail de sa session, entend des rapports des Présidents et Rapporteurs des Groupes de travail les communications et sur l'Article 40 et approuve les listes de questions qui seront examinées durant l'examen du rapport initial du Brésil et du troisième rapport périodique du Pérou.

1503e séance (privée)

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité examine la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Accession: Zimbabwe (28 June 1996)*

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) of 25 February 1991

Accession: Croatia (8 July 1996)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Accession: Croatia (8 July 1996)*

Entry into force of the Convention: 6 October 1996, in accordance with article 26(1) of the Convention

* The date of receipt of the relevant documents

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Adhésion : Zimbabwe (28 juin 1996*)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Adhésion : Croatie (8 juillet 1996*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Adhésion : Croatie (8 juillet 1996*)

Entrée en vigueur of the Convention : 6 octobre 1996 conformément au paragraphe 1 de l'article 26 de la Convention

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-15014